

LuxaBond

Total Etch



DMG Chemisch-Pharmazeutische Fabrik GmbH
 Elbgaustraße 248 22547 Hamburg www.dmg-dental.com
 091712/#1-11.2011



Gebrauchsinformation

Deutsch

Produktbeschreibung

LuxaBond-Total Etch ist ein dualhärtender Haftvermittler für Schmelz und Dentin vor allem zur Verwendung mit dual- und selbsthärtenden Compositen, wie z. B. LuxaCore Z-Dual. Das Ätzen von Schmelz- und Dentinflächen ist erforderlich (Total-Etch-Technik). Durch die Dualhärtung des Materials ist LuxaBond-Total Etch vor allem im schwer lichtzugänglichen Wurzelkanal einsetzbar.

Indikation

Dualhärtender Haftvermittler zur Verwendung in Verbindung mit der Total-Etch-Technik und einem Composite zum Stumpfaufbau, zur Wurzelstiftzementierung und zur Befestigung von Kronen/Brücken, Inlays und Onlays.

Kontraindikationen

Das Material darf nicht angewandt werden, wenn Allergien gegen einen der Inhaltsstoffe, insbesondere Benzoylperoxid, bestehen oder Kontaktallergien existieren.

Grundlegende Sicherheitshinweise

- ▶ Nur für den zahnärztlichen Gebrauch!
- ▶ Für Kinder unzugänglich aufbewahren!
- ▶ Kontakt mit Augen, Haut oder Mundschleimhaut vermeiden. Im Falle eines unbeabsichtigten Augenkontakts die Augen sofort gründlich mit viel Wasser spülen und gegebenenfalls einen Arzt konsultieren. Im Falle eines unbeabsichtigten Hautkontakts die betroffene Stelle sofort gründlich mit Wasser und Seife waschen.

Nebenwirkungen

- In Einzelfällen sind Kontaktallergien gegen Komponenten des Materials nicht auszuschließen.

Wechselwirkungen

Eugenolhaltige Produkte, zum Beispiel provisorische Zemente oder provisorische Wurzelkanal-Füllungsmaterialien, können die Polymerisation inhibieren.

- ▶ Eugenolhaltige Produkte und andere Substanzen, die die Polymerisation inhibieren, nicht zusammen mit dem Material verwenden.

Zeitablauf

Verarbeitungszeit der Mischung Bond A + Bond B bei lichtgeschützter Aufbewahrung	5 min
Einwirkzeit des Ätzgels auf Schmelz	20 bis 60 s
Einwirkzeit des Ätzgels auf Dentin	max. 15 s
Einarbeitungszeit Pre-Bond	15 s
Mischzeit Bond A + Bond B	5 s
Einarbeitungszeit Bond A + Bond B	20 s
Belichtungszeit LuxaBond-Total Etch	mind. 10 s

Hinweise zur Anwendung

- Lichtgeräte sollten bei 450 nm emittieren und regelmäßig überprüft werden. Die Lichtintensität sollte mindestens 400 mW/cm² betragen. Das Licht so nahe wie möglich am Material platzieren.
- Auf Schmelz- und Dentinflächen unbedingt Ätzgel verwenden.
- Um eine vorzeitige Polymerisation durch das Umgebungslicht zu verhindern, die Materialien erst unmittelbar vor der Anwendung auf die Mischpalette geben.
- Darauf achten, dass die geätzte bzw. gebondete Oberfläche bis zum jeweils folgenden Arbeitsschritt nicht verunreinigt wird.
- Die bei der Anwendung entstehende Sauerstoffinhibitionsschicht nicht entfernen, da sie für die Bindung mit dem darüber angewendeten Material wichtig ist.
- Herstellerangaben von allen Materialien beachten, die mit LuxaBond-Total Etch verwendet werden.

Empfohlene Anwendung

Verwendung im Wurzelkanal, Zementieren von Wurzelstiften, Zementieren von Inlays

1. Wurzelkanal bzw. Kavität entsprechend den allgemeinen Regeln der Adhäsivtechnik vorbereiten. Die Verwendung von Kofferdam wird empfohlen.
2. Dentin, und soweit vorhanden, Schmelz mit 37%igem Phosphorsäuregel ätzen. Den Ätzvorgang beim Schmelz beginnen und dann auf das Dentin ausweiten. Die Einwirkzeit auf dem Schmelz sollte 20 bis 60 s betragen. Die Einwirkzeit auf dem Dentin darf 15 s nicht überschreiten.

Hinweis: Die Verwendung von LuxaBond-Total Etch erfordert unbedingt das Ätzen der betroffenen Schmelz- und Dentinflächen.

3. Mindestens 15 Sekunden mit Wasser spülen.
4. Grobe Wasserüberschüsse entfernen. Auf der zu behandelnden Dentin-Oberfläche muss nach dem Spülvorgang eine gleichmäßig feuchte Schicht verbleiben. Falls notwendig, die Dentin-Oberfläche mit einem leicht angefeuchteten Mikropinsel benetzen.
5. 1 bis 2 Tropfen Pre-Bond mit einem Pinsel 15 s in die geätzte Zahnschicht einarbeiten. Überschüsse z. B. mit einer Papierspitze entfernen. Sanft mit öl- und wasserfreier Luft verblasen. Die Oberfläche sollte gleichmäßig feucht aussehen.
6. Je 1 bis 2 Tropfen Bond A und Bond B in einer Mulde der Mischpalette im Verhältnis 1:1 für ca. 5 s mischen und mit einem Mikropinsel 20 s in die Zahnschicht einarbeiten.
7. Bondüberschüsse sorgfältig z. B. mit einer Papierspitze aus der Präparation entfernen und sanft mit öl- und wasserfreier Luft verblasen, bis die Oberfläche gleichmäßig feucht aussieht.
8. Den Befestigungszement gemäß Herstellerangaben anwenden.

Hinweis: Die Verarbeitungszeit des Befestigungszements kann sich durch den Kontakt mit LuxaBond-Total Etch verkürzen.

Hinweis: Für die Befestigung von Wurzelstiften wird die Verwendung von LuxaCore Z-Dual empfohlen.

Hinweis: Für die Befestigung von Inlays wird die Verwendung von Vitique empfohlen.

Stumpfaufbau, Zementieren von Kronen und Brücken

Hinweis: Da sich an der Grenze zwischen Zahn und Matrize Materialüberschüsse bilden können (Pooling Effekt), eine Matrize wenn möglich erst nach Anwendung des Bonds verwenden.

1. Kavität entsprechend den allgemeinen Regeln der Adhäsivtechnik vorbereiten. Schmelzränder abschrägen. Die Verwendung von Kofferdam wird empfohlen. In tiefen Kavitäten pulpanahe Bereiche mit einer geeigneten Unterfüllung, z. B. mit einer kleinen Menge Calciumhydroxid und einer dünnen Schicht Glasionomer-Zement, schützen.
2. Dentin und Schmelz mit 37%igem Phosphorsäuregel ätzen. Den Ätzvorgang beim Schmelz beginnen und dann auf das Dentin ausweiten. Die Einwirkzeit auf dem Schmelz sollte 20 bis 60 s betragen. Die Einwirkzeit auf dem Dentin darf 15 s nicht überschreiten.

Hinweis: Die Verwendung von LuxaBond-Total Etch erfordert unbedingt das Ätzen der betroffenen Schmelz- und Dentinflächen.

3. Mindestens 15 s mit Wasser spülen.

- Grobe Wasserüberschüsse entfernen. Auf der zu behandelnden Dentin-Oberfläche muss nach dem Spülvorgang eine gleichmäßig feuchte Schicht verbleiben. Falls notwendig, die Dentin-Oberfläche mit einem leicht angefeuchteten Mikropinsel benetzen.
- 1 bis 2 Tropfen Pre-Bond mit einem Pinsel 15 s in die geätzte Zahnschicht einarbeiten. Überschüsse z. B. mit einer Papierspitze entfernen. Sanft mit öl- und wasserfreier Luft verblasen. Die Oberfläche sollte gleichmäßig feucht aussehen.
- Je 1 bis 2 Tropfen Bond A und Bond B in einer Mulde der Mischpalette im Verhältnis 1:1 für ca. 5 s mischen und mit einem Mikropinsel 20 Sekunden in die Zahnschicht einarbeiten.
- Eventuelle Bondüberschüsse sorgfältig entfernen und sanft mit öl- und wasserfreier Luft verblasen, bis die Oberfläche gleichmäßig feucht aussieht.
- Falls gewünscht, LuxaBond-Total Etch mindestens 10 s mit einem geeigneten Lichtgerät lichterhärten.
- Stumpfaufbaumaterial (z. B. LuxaCore Z-Dual) bzw. Befestigungszement (z. B. Vitique) gemäß Herstellerangaben anwenden.

Hinweis: Die Verarbeitungszeit des Befestigungszements bzw. des Stumpfaufbaumaterials kann sich durch den Kontakt mit LuxaBond-Total Etch verkürzen.

Hinweis: Für die Befestigung von Onlays und Kronen wird die Verwendung von Vitique empfohlen.

Zusammensetzung

- Pre-Bond: Ethanolische Arylsulfonat-Lösung
- Bond A: Hydrophile Bis-GMA-basierte Harzmatrix, Katalysator
- Bond B: Hydrophile Bis-GMA-basierte Harzmatrix, Benzoylperoxid

Lagerung

- LuxaBond-Total Etch im Kühlschrank bei 2 bis 8 °C lagern.
- Flaschen nach Gebrauch sofort verschließen.
- Das Material nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums oder wenn die Flüssigkeit eine gallertartige Konsistenz aufweist nicht mehr verwenden.
- Darauf achten, dass die Deckel der Bondflaschen nicht vertauscht werden, um eine Querkontamination zu vermeiden.

Handelsformen

Intro Kit	
1 Flasche à 5 ml Pre-Bond, 1 Flasche à 5 ml Bond A, 1 Flasche à 5 ml Bond B, 1 Spritze à 2 ml DMG Etching Gel, 25 Endobrushes Red, 25 Endobrushes Black, 3 Luer-Lock-Tips, 1 Mixing Pallet	REF 212384

Zubehör	
Endobrushes Red	REF 212385
Endobrushes Black	REF 212386
Luer-Lock-Tips White	REF 109942
DMG Etching Gel	REF 212873

Instructions for use

English

Product description

LuxaBond-Total Etch is a dual-cure bonding agent for enamel and dentin, suitable for use with dual-cure and self-cure composites, such as LuxaCore Z-Dual. It is necessary to etch enamel and dentin surfaces prior to application. Due to the dual-cure nature of the material, LuxaBond-Total Etch is particularly useful when bonding posts in areas where light can't penetrate.

Indications

Dual-cure bonding agent used in conjunction with the total-etch technique for core build-ups, and adhesion of resin cements for posts, crowns, bridges, inlays and onlays.

Contraindications

Do not apply the material in cases of allergies to any of the components, in particular benzoyl peroxide, or in the event of contact allergies.

Basic safety instructions

- For dental use only!
- Keep out of reach of children!
- Avoid contact with eyes, skin and oral mucosa. In the event of inadvertent contact with eyes, immediately rinse the eyes thoroughly with plenty of water and consult a physician if necessary. In the event of inadvertent skin contact, wash the affected area thoroughly with soap and water.

Side effects

- Isolated cases of contact allergies to components of the material cannot be excluded.

Interactions

Products containing eugenol, for example temporary cements or temporary root canal filling materials, may inhibit the polymerization.

- Products containing eugenol and other substances that inhibit polymerization must not be used together with the material.

Timing

Working time of the mixture of bond A + bond B (storage in a dark place)	5 min
Reaction time of the etching gel to enamel	20 to 60 s
Reaction time of the etching gel to dentin	max. 15 s
Pre-bond work-in time	15 s
Mixing time of bond A + bond B	5 s
Bond A + bond B work-in time	20 s
LuxaBond-Total Etch exposure time	min. 10 s

Instructions for use

- Light-curing units should have an output of 450 nm and should be checked regularly. The light intensity should be a minimum of 400 mW/cm². Place the light as close as possible to the material.
- Always use etching gel on enamel and dentin surfaces.
- In order to prevent premature polymerization due to ambient light, the material must be added to the mixing palette immediately prior to application.
- Ensure that the etched or bonded surface does not become contaminated prior to each subsequent working step.
- Do not remove the oxygen inhibition layer caused by the application because this is important for the bonding process with the material applied on top.
- Observe the manufacturer's instructions for all materials that are used with LuxaBond-Total Etch.

Recommended use

Use in the root canal, for cementing root posts, for cementing inlays

- Prepare the root canal or cavity in accordance with the general rules for adhesive procedures. We recommend the use of a rubber dam.
- Etch dentin and enamel with 37% phosphoric acid gel or similar. Start the etching process with the enamel and then expand this to include the dentin. The reaction time on the enamel should be 20 to 60 s. The reaction time on the dentin must not exceed 15 s.

Please note: When using LuxaBond-Total Etch it is essential to etch the affected enamel and dentin surfaces.

- Rinse with water for a minimum of 15 seconds.
- Remove general water excess. After the rinsing process, an even moist layer must remain on the dentin surface requiring treatment. If necessary, wet the dentin surface using a lightly moistened micro brush.
- Use a brush to work 1 to 2 drops of pre-bond into the etched tooth structure for 15 s. Remove any excess, e.g. with a paper tip. Blow gently using oil and water-free air. The surface should appear evenly moist.
- Mix 1 to 2 drops of bond A and bond B in a trough in the mixing palette at a ratio of 1:1 for approx. 5 s and work into the tooth structure for 20 s using a micro brush.

- Carefully remove bond excess from the preparation, e.g. with a paper tip, and then gently blow with oil and water-free air until the surface appears evenly moist.
- Apply the attaching cement in accordance with the manufacturer's instructions.

Please note: The working time of the attaching cement may reduce due to the contact with LuxaBond-Total Etch.

Please note: The use of LuxaCore Z-Dual is recommended for the cementation of root posts.

Please note: The use of Vitique is recommended for the cementation of inlays.

Core build-ups, cementation of crowns and bridges

Please note: Due to the fact that excess material may collect between the tooth and matrix (pooling effect), if possible use a matrix only after the bond has been applied.

- Prepare the cavity in accordance with the general rules for adhesive procedures. Bevel the enamel edges. We recommend the use of a rubber dam. In deep cavitated areas located close to the pulp, provide protection in the form of a suitable liner, e.g. by using a small quantity of calcium hydroxide and a thin layer of glass ionomer cement.
- Etch dentin and enamel with 37% phosphoric acid gel. Start the etching process with the enamel and then expand this to include the dentin. The reaction time on the enamel should be 20 to 60 s. The reaction time on the dentin must not exceed 15 s.

Please note: When using LuxaBond-Total Etch, it is essential to etch the affected enamel and dentin surfaces.

- Rinse with water for a minimum of 15 s.
- Remove general water excess. After the rinsing process, an even moist layer must remain on the dentine surface requiring treatment. If necessary, wet the dentin surface using a lightly moistened micro brush.
- Use a brush to work 1 to 2 drops of pre-bond into the etched tooth structure for 15 s. Remove any excess, e.g. with a paper tip. Blow gently using oil and water-free air. The surface should appear evenly moist.
- Mix 1 to 2 drops of bond A and bond B in a trough in the mixing palette at a ratio of 1:1 for approx. 5 s and work into the tooth structure for 20 seconds using a micro brush.
- Carefully remove any bond excess and then gently blow with oil and water-free air until the surface appears evenly moist.
- If required, light-cure LuxaBond-Total Etch for a minimum of 10 s using a suitable light curing unit.
- Apply core build-up material (e.g. LuxaCore Z-Dual) or resin cements (e.g. Vitique) in accordance with the manufacturer's instructions.

Please note: The working time of the resin cements or the core build-up material may reduce due to the contact with LuxaBond-Total Etch.

Please note: The use of Vitique is recommended for the cementation of onlays and crowns.

Composition

- Pre-bond: Ethanolic aryl sulfonate solution
- Bond A: Hydrophilic Bis-GMA based resin matrix, catalyst
- Bond B: Hydrophilic Bis-GMA based resin matrix, benzoyl peroxide

Storage

- Store LuxaBond-Total Etch in a refrigerator at 2–8 °C (35–46 °F).
- Close bottles immediately after use.
- Do not use the material past the stipulated shelf life or if the fluid assumes a gelatinous consistency.
- Ensure that the lids of bond bottles are not switched in order to avoid any cross contamination.

Available product sizes

Intro Kit	
1 bottle @ 5 ml pre-bond, 1 bottle @ 5 ml bond A, 1 bottle @ 5 ml bond B, 1 syringe @ 2 ml DMG etching gel, 25 Endobrushes red, 25 Endobrushes black, 3 Luer-Lock-Tips, 1 mixing palette	REF 212384

Accessories	
Endobrushes red	REF 212385
Endobrushes black	REF 212386
White Luer-Lock-Tips	REF 109942
DMG etching gel	REF 212873

Federal law (USA) restricts this device to sale by, or on the order of a dentist, or other practitioner licensed by law of the state in which he or she practices to use or order the use of this device.

Mode d'emploi

Français

Description du produit

LuxaBond Total Etch est un agent de collage à double durcissement, applicable sur l'émail et la dentine, et utilisable surtout avec des composites autodurcissants et doubles tels que LuxaCore Z-Dual. Il est indispensable de conditionner les surfaces de l'émail et de la dentine en les mordançant (technique Total Etch). LuxaBond Total Etch étant un matériau à double durcissement, il est surtout utilisable dans les canaux radiculaires difficiles d'accès par les faisceaux lumineux.

Indication

Agent de collage à double durcissement, utilisé en combinaison avec la technique Total Etch et un composite, pour une reconstitution à partir d'un moignon dentaire, pour le scellement d'un pivot et pour le scellement de couronnes/bridges, d'inlays et d'onlays.

Contre-indications

Ne pas utiliser ce matériau en cas d'allergie à l'un des composants (en particulier au peroxyde de benzoyle) ou en cas d'allergie de contact.

Instructions fondamentales de sécurité

- Réservez exclusivement aux applications dentaires !
- Ne pas laisser à la portée des enfants !
- Éviter tout contact avec les yeux, la peau et les muqueuses buccales. En cas de contact involontaire avec les yeux, rincer immédiatement avec beaucoup d'eau et consulter un médecin le cas échéant. En cas de contact involontaire avec la peau, rincer immédiatement les parties incriminées avec de l'eau et du savon.

Effets secondaires

- On ne peut exclure, dans des cas isolés, des allergies de contact aux composants du produit.

Interactions

Les produits contenant de l'eugénol, par exemple les ciments provisoires ou les matériaux de remplissage provisoire des canaux radiculaires, peuvent gêner la polymérisation.

- Ne pas utiliser de produits contenant de l'eugénol ou d'autres substances pouvant gêner la polymérisation avec le produit.

Procédure

Temps de préparation du mélange collage A + collage B pendant conservation à l'abri de la lumière.	5 min
Temps d'action du gel de mordantage sur l'émail	20 à 60 s
Temps d'action du gel de mordantage sur la dentine	15 s max.
Temps de préparation du pré-collage	15 s
Temps de mélange collages A + B	5 s
Temps de préparation collages A + B	20 s
Temps d'exposition au faisceau de LuxaBond-Total Etch	10 s au moins

Remarques d'utilisation

- Les lampes à photopolymériser doivent être dotées d'une émission de 450 nm. Elles doivent être contrôlées régulièrement. L'intensité du faisceau doit être de 400 mW/cm² au moins. Le faisceau lumineux doit être placé aussi près que possible du matériau.
- Appliquer dans tous les cas du gel de mordantage sur l'émail et la dentine.
- Pour empêcher toute polymérisation prématurée sous l'action de la luminosité ambiante, placer les matériaux sur le plateau de mélange seulement quelques secondes avant l'application.
- Veiller à ce que les surfaces collées ou mordancées ne soient pas souillées jusqu'à l'étape suivante.
- Ne pas enlever la couche de blocage de l'oxygène émanant de l'application dans la mesure où cette dernière est importante pour le mélange avec le matériau utilisé ensuite.
- Tenir compte des instructions du fabricant de tous les matériaux utilisés avec LuxaBond-Total Etch.

Conseils d'application

Application dans un canal radiculaire, scellement de pivots, scellement d'inlays

1. Préparer le canal radiculaire ou la cavité selon la procédure générale de la technique adhésive. Il est conseillé d'utiliser une digue.
2. Décaper la dentine et, si besoin est, l'émail avec un gel contenant 37 % d'acide phosphorique. Commencer le décapage au niveau de l'émail puis l'étendre à la dentine. Laisser agir entre 20 et 60 s sur l'émail. Ne pas laisser agir plus de 15 s sur la dentine.

Remarque : l'application de LuxaBond-Total Etch nécessite le décapage des surfaces de l'émail et de la dentine.

3. Rincer pendant 15 s au moins avec de l'eau.
4. Enlever tout reste d'eau superflu. Après rinçage, il doit rester une couche uniformément humide sur la surface de dentine à traiter. Dans le cas contraire, humecter la surface de dentine avec un micropinceau légèrement humidifié.
5. Appliquer 1 à 2 gouttes de pré-collage avec un pinceau dans la substance dentaire décapée pendant 15 s. Enlever les restes avec une pointe de papier par exemple. Nettoyer délicatement avec une soufflette sans eau et sans huile. Les surfaces doivent présenter un aspect lisse et luisant.
6. Mélanger 1 à 2 gouttes de chacun des collages A et B dans un creux de la palette de mélange, dans un rapport de 1:1, pendant 5 s environ puis appliquer le mélange sur la substance dentaire avec un micropinceau pendant 20 s.
7. Supprimer soigneusement les restes de collage de la préparation, avec une pointe de papier par exemple, et passer un léger coup de soufflette, sans eau et sans huile, de sorte que les surfaces aient un aspect lisse et luisant.
8. Appliquer le ciment de scellement selon les instructions du fabricant.

Remarque : il est possible que les temps de durcissement du ciment de scellement se réduisent du fait du contact avec LuxaBond-Total Etch.

Remarque : il est conseillé d'utiliser LuxaCore Z-Dual pour le scellement des pivots.

Remarque : en revanche, l'utilisation de Vitique est préférable pour le scellement d'inlays.

Reconstruction sur moignon dentaire, scellement de couronnes et de bridges avec ciment

Remarque : dans la mesure où des restes de matériau peuvent se former à la limite entre dent et matrice (effet de «pooling»), utiliser, dans la mesure du possible, une matrice qu'au moment de l'application du collage.

1. Préparer la cavité selon la procédure générale de la technique adhésive. Chanfreiner les bords de l'émail. Il est conseillé d'utiliser une digue. Dans les cavités profondes, protéger les zones proche la pulpe en y appliquant un fond de cavité approprié consistant, par exemple, en une petite quantité d'hydroxyde de calcium et une fine couche de ciment à base de Glasionomer®.
2. Décaper la dentine et l'émail avec un gel contenant 37 % d'acide phosphorique. Commencer le décapage au niveau de l'émail puis l'étendre à la dentine. Laisser agir entre 20 et 60 s sur l'émail. Ne pas laisser agir plus de 15 s sur la dentine.

Remarque : l'application de LuxaBond-Total Etch nécessite le décapage des surfaces de l'émail et de la dentine.

3. Rincer avec de l'eau pendant 15 s au moins.
4. Enlever tout reste d'eau superflu. Après rinçage, il doit rester une couche uniformément humide sur la surface de dentine à traiter. Humecter la surface de dentine avec un micropinceau légèrement humidifié si besoin est.
5. Appliquer 1 à 2 gouttes de pré-collage avec un pinceau dans la substance dentaire décapée pendant 15 s. Enlever les restes avec une pointe de papier par exemple. Nettoyer délicatement avec une soufflette sans eau et sans huile. Les surfaces doivent présenter un aspect lisse et luisant.
6. Mélanger 1 à 2 gouttes de chacun des collages A et B dans un creux de la palette de mélange, dans un rapport de 1:1, pendant 5 s environ puis appliquer le mélange sur la substance dentaire avec un micropinceau pendant 20 s.
7. Enlever délicatement les restes de collage éventuels et passer un léger coup de soufflette sans eau et sans huile jusqu'à ce que les surfaces présentent un aspect lisse et luisant.
8. Passer le produit LuxaBond-Total Etch aux rayons lumineux d'un appareil approprié pendant 10 s pour le durcir si besoin est.
9. Appliquer le matériau de reconstitution sur moignon (LuxaCore Z-Dual par exemple) ou du ciment de scellement (Vitique par exemple) selon les instructions du fabricant.

Remarque : il est possible que les temps de durcissement du ciment de scellement ou du matériau de reconstitution sur moignon se réduisent du fait du contact avec LuxaBond-Total Etch.

Remarque : l'utilisation de Vitique est recommandée en cas de scellement d'onlays et de couronnes.

Composition

- Pré-collage : solution éthanolique d'arylsulfinate
- Collage A : matrice hydrophile à base de résines Bis GMA, catalyseur
- Collage B : matrice hydrophile à base de résines Bis GMA, peroxyde de benzoyle

Stockage

- ▶ Conserver LuxaBond-Total Etch dans un réfrigérateur entre 2 et 8 °C.
- ▶ Refermer les flacons immédiatement après usage.
- ▶ Ne plus utiliser le matériau une fois la date de péremption dépassée ou si le liquide présente une consistance gélatineuse.
- ▶ Bien prendre garde de ne pas intervertir les couvercles des flacons de collage afin d'éviter toute contamination mutuelle.

Conditionnement

Kit d'introduction	
1 flacon de 5 ml de pré-collage, 1 flacon de 5 ml de collage A, 1 flacon de 5 ml de collage B, 1 seringue de 2 ml DMG Etching Gel, 25 Endobrushes Red, 25 Endobrushes Black, 3 Luer-Lock-Tips, 1 Mixing Pallet	REF 212384

Accessoires	
Endobrushes Red	REF 212385
Endobrushes Black	REF 212386
Luer-Lock-Tips White	REF 109942
DMG Etching Gel	REF 212873

Istruzioni d'uso

Italiano

Descrizione del prodotto

LuxaBond-Total Etch è un sistema adesivo smalto-dentinale duale concepito per l'utilizzo principalmente con compositi duali e autopolimerizzanti, ad es. LuxaCore Z-Dual. Le superfici smalto-dentinali devono essere sottoposte a mordenzatura (tecnica total etch). Grazie alle sue proprietà di polimerizzazione duale, LuxaBond-Total Etch può essere utilizzato soprattutto nei canali radicolari difficilmente raggiungibili da sorgenti luminose.

Indicazione

Adesivo smalto-dentinale a polimerizzazione duale da utilizzare con la tecnica total etch e con un composito per ricostruzione di monconi per la cementazione di perni moncone, corone, ponti, inlay e onlay.

Controindicazioni

Non utilizzare il materiale in caso di allergie alle sostanze contenute, in particolare al benzoilperossido, o di allergie da contatto.

Indicazioni di base per la sicurezza

- ▶ Solo per uso odontoiatrico!
- ▶ Conservare lontano dalla portata dei bambini!
- ▶ Evitare il contatto con gli occhi, la pelle o la mucosa orale. In caso di contatto accidentale con gli occhi, sciacquare immediatamente con abbondante acqua e consultare un medico. In caso di contatto accidentale con la pelle, lavare immediatamente la parte interessata con acqua e sapone.

Effetti collaterali

- In alcuni casi particolari non sono da escludere allergie da contatto dovute ai componenti del materiale.

Interazioni

I prodotti contenenti eugenolo, ad es. cementi provvisori o materiali per il restauro provvisorio del canale radicolare, possono inibire la polimerizzazione.

- ▶ Non utilizzare insieme al materiale prodotti contenenti eugenolo e altre sostanze che inibiscono la polimerizzazione.

Tempo di lavoro

Tempo di lavoro della miscela di Bond A + Bond B conservata al riparo dalla luce	5 minuti
Tempo d'azione del gel mordenzante sullo smalto	da 20 a 60 secondi
Tempo d'azione del gel mordenzante sulla dentina	max. 15 secondi
Tempo di lavorazione di Pre-Bond	15 secondi
Tempo di miscelazione di Bond A + Bond B	5 secondi
Tempo di lavorazione di Bond A + Bond B	20 secondi
Tempo di fotopolimerizzazione di LuxaBond-Total Etch	almeno 10 secondi

Indicazioni per l'uso

- Fotopolimerizzare con lampade da 450 nm, sottoposte a revisione periodica. L'intensità della luce deve essere di almeno 400 mW/cm². Collocare la sorgente luminosa quanto più vicino possibile al materiale.
- È necessario utilizzare il gel mordenzante sulle superfici smalto-dentinali.
- Per evitare una polimerizzazione precoce dovuta alla luce ambiente, erogare i materiali immediatamente prima dell'uso sul blocchetto di miscelazione.
- Verificare che la superficie mordenzata o su cui è stato applicato l'adesivo non venga contaminata fino alla fase di lavoro successiva.
- Non rimuovere lo stato di inibizione dell'ossigeno prodotto durante l'uso, poiché è importante per creare il legame con il materiale da applicare successivamente.
- Attenersi alle istruzioni d'uso di tutti i materiali utilizzati con LuxaBond-Total Etch.

Modalità d'uso

Utilizzo nel canale radicolare, cementazione di perni moncone, cementazione di inlay

1. Preparare il canale radicolare secondo le norme generali previste dalla tecnica di applicazione degli adesivi. Si consiglia l'uso della diga in gomma.
2. Mordenzare la dentina e, se presente, lo smalto con gel mordenzante a base di acido fosforico al 37%. Iniziare il processo di mordenzatura sullo smalto, procedendo poi sulla dentina. Il tempo d'azione sullo smalto deve essere compreso tra 20 e 60 secondi. Il tempo d'azione sulla dentina non deve essere superiore ai 15 secondi.

Avvertenza: l'utilizzo di LuxaBond-Total Etch richiede necessariamente la mordenzatura delle superfici dello smalto e della dentina interessate.

3. Sciacquare con acqua per almeno 15 secondi.
4. Eliminare l'acqua in eccesso. Dopo il risciacquo, la superficie dentinale da trattare deve essere rivestita da uno strato umido uniforme. Se necessario, spennellare la superficie dentinale con un pennellino leggermente inumidito.
5. Con l'aiuto di un pennello, distribuire sulla sostanza dentale mordenzata 1–2 gocce di Pre-Bond per 15 secondi. Rimuovere i residui, ad esempio aiutandosi con un cono di carta, quindi soffiare con un getto d'aria privo di olio o acqua. La superficie deve apparire uniformemente umida.
6. In un pozzetto del blocchetto di miscelazione, miscelare 1–2 gocce rispettivamente di Bond A e Bond B in rapporto 1:1 per circa 5 secondi; quindi, con l'aiuto di un pennellino, applicare il liquido sulla sostanza dentale per 20 secondi.
7. Eliminare con cura i residui di bond dalla preparazione, ad esempio aiutandosi con un cono di carta, quindi soffiare con un getto d'aria privo di olio o acqua. La superficie deve apparire uniformemente umida.
8. Utilizzare il cemento secondo le istruzioni del produttore.

Avvertenza: il tempo di lavoro del cemento può ridursi in caso di contatto con LuxaBond-Total Etch.

Avvertenza: per la cementazione dei perni moncone si consiglia l'uso di LuxaCore Z-Dual.

Avvertenza: per la cementazione di inlay si consiglia l'uso di Vitique.

Ricostruzione di monconi, cementazione di corone e ponti

Avvertenza: sull'interfaccia dente-matrice si può accumulare materiale in eccesso ("effetto pooling"); per tale motivo, si consiglia l'uso della matrice solo dopo l'applicazione del bond.

1. Preparare la cavità secondo le norme generali previste dalla tecnica di applicazione degli adesivi. Bisellare i bordi dello smalto. Si consiglia l'uso della diga in gomma. Per cavità profonde, proteggere le aree più prossimali alla polpa con un materiale ribasante adeguato, ad esempio una piccola quantità di idrossido di calcio e uno strato sottile di cemento vetroionomerico.
2. Mordenzare la dentina e lo smalto con gel mordenzante a base di acido fosforico al 37%. Iniziare il processo di mordenzatura sullo smalto, procedendo poi sulla dentina. Il tempo d'azione sullo smalto deve essere compreso tra 20 e 60 secondi. Il tempo d'azione sulla dentina non deve essere superiore ai 15 secondi.

Avvertenza: l'utilizzo di LuxaBond-Total Etch richiede necessariamente la mordenzatura delle superfici dello smalto e della dentina interessate.

3. Sciacquare con acqua per almeno 15 secondi.
4. Eliminare l'acqua in eccesso. Dopo il risciacquo, la superficie dentinale da trattare deve essere rivestita da uno strato umido uniforme. Se necessario, spennellare la superficie dentinale con un pennellino leggermente inumidito.
5. Con l'aiuto di un pennello, distribuire sulla sostanza dentale mordenzata 1–2 gocce di Pre-Bond per 15 secondi. Rimuovere i residui, ad esempio aiutandosi con un cono di carta, quindi soffiare con un getto d'aria privo di olio o acqua. La superficie deve apparire uniformemente umida.
6. In un pozzetto del blocchetto di miscelazione, miscelare 1–2 gocce rispettivamente di Bond A e Bond B in rapporto 1:1 per circa 5 secondi; quindi, con l'aiuto di un pennellino, applicare il liquido sulla sostanza dentale per 20 secondi.
7. Rimuovere con cautela eventuali residui di bond, quindi soffiare con un getto d'aria privo di olio o acqua. La superficie deve apparire uniformemente umida.
8. Se lo si desidera, fotopolimerizzare LuxaBond-Total Etch per almeno 10 secondi con una lampada idonea.
9. Utilizzare il materiale per la ricostruzione del moncone (ad es. LuxaCore Z-Dual) e il cemento (ad es. Vitique) secondo le istruzioni del produttore.

Avvertenza: il tempo di lavoro del cemento o del materiale per la ricostruzione del moncone può ridursi in caso di contatto con LuxaBond-Total Etch.

Avvertenza: per la cementazione di onlay e corone si consiglia l'uso di Vitique.

Composizione

- Pre-Bond: soluzione etanolica di aril solfonato
- Bond A: matrice resinosa idrofila a base di Bis-GMA, catalizzatore
- Bond B: matrice resinosa idrofila a base di Bis-GMA, benzoilperossido

Conservazione

- ▶ Conservare LuxaBond-Total Etch in frigorifero a 2–8 °C.
- ▶ Richiudere i flaconi subito dopo l'uso.
- ▶ Non usare oltre la data di scadenza oppure se il liquido assume una consistenza gelatinosa.

- ▶ No intercambiar los tapones de los frascos de adhesivo para evitar la contaminación cruzada.

Confecciones

Intro Kit	
1 frasco de Pre-Bond de 5 ml, 1 frasco de Bond A de 5 ml, 1 frasco de Bond B de 5 ml, 1 jeringa de DMG Etching Gel de 2 ml, 25 Endobrushes Red, 25 Endobrushes Black, 3 Luer-Lock-Tips, 1 blocchetto de mezcla	REF 212384
Accesorios	
Endobrushes Red	REF 212385
Endobrushes Black	REF 212386
Luer-Lock-Tips White	REF 109942
DMG Etching Gel	REF 212873

Instrucciones de empleo

Español

Descripción del producto

LuxaBond-Total Etch es un medio adhesivo de endurecimiento dual para esmalte y dentina, concebido principalmente para ser utilizado con composites de endurecimiento dual o autoendurecimiento, como por ejemplo, LuxaCore Z-Dual. Es imprescindible grabar las superficies de esmalte y dentina (técnica Total-Etch). El endurecimiento dual del material hace que LuxaBond-Total Etch sea especialmente adecuado para emplearse en canales para raíces de difícil acceso para la luz.

Indicación

Medio adhesivo de endurecimiento dual para la utilización junto con la técnica Total-Etch y un composite para la reconstrucción de muñones, la cementación de raíces para implantes y la fijación de coronas, puentes, inlays y onlays.

Contraindicaciones

No emplear el material si existiesen alergias a uno de los componentes, especialmente al peróxido de benzoilo, o alergias de contacto.

Indicaciones de seguridad básicas

- ▶ ¡Solo para uso odontológico!
- ▶ ¡Almacenar fuera del alcance de los niños!
- ▶ Evitar el contacto con los ojos, la piel o la mucosa bucal. En caso de contacto ocular accidental, aclarar con agua abundante y acudir al médico si fuera necesario. En caso de contacto cutáneo accidental, limpiar inmediatamente la zona afectada con agua y jabón.

Efectos secundarios

- No se pueden excluir alergias de contacto a componentes del material en casos particulares.

Interacciones

Los productos que contengan eugenol, por ejemplo, cementos provisionales o materiales de relleno provisional del canal de la raíz, pueden inhibir la polimerización.

- ▶ No utilizar productos que contengan eugenol ni otras sustancias inhibidoras de la polimerización junto con el material.

Tiempos de tratamiento

Tiempo de procesamiento de la mezcla de Bond A + Bond B con conservación protegida de la luz	5 min
Tiempo de actuación del gel de grabado en el esmalte	20 a 60 s
Tiempo de actuación del gel de grabado en la dentina	máx. 15 s
Tiempo de aplicación de Pre-Bond	15 s
Tiempo de mezcla de Bond A + Bond B	5 s
Tiempo de aplicación de Bond A + Bond B	20 s
Tiempo de iluminación de LuxaBond-Total Etch	al menos 10 s

Indicaciones para la aplicación

- Los equipos de luz deberían emitir a 450 nm y deben por ello controlarse regularmente. La intensidad de la luz debe ascender como mínimo a 400 mW/cm². Colocar la luz lo más cerca posible al material de relleno.
- Utilizar obligatoriamente gel de grabado en las superficies de esmalte y dentina.
- Para evitar una polimerización prematura debida a la luz ambiental, no aplicar los materiales a la paleta de mezcla hasta el momento de su utilización.
- ¡Asegurarse de que la superficie grabada o con adhesivo no se ensucie antes de proceder con el siguiente paso de trabajo!
- No retirar la capa inhibidora de oxígeno que se genera durante la aplicación, ya que es importante para el enlace con el material que se aplique encima de ella.
- Tener en cuenta las indicaciones de los fabricantes de todos los materiales a utilizar con LuxaBond-Total Etch.

Recomendaciones de uso

Utilización en el canal de la raíz, cementación de raíces para implantes, cementación de inlays.

1. Preparar el canal de la raíz y/o la cavidad de acuerdo a las reglas generales de la técnica de adhesivos. Se recomienda utilizar un dique de caucho.
2. Grabar la dentina y, si existe, el esmalte con gel de ácido fosfórico al 37%. Comenzar el proceso de grabado por el esmalte y continuar con la dentina. El tiempo de penetración en el esmalte debería ser de 20 a 60 s. El tiempo de penetración en la dentina no debería superar 15 s.

Nota: La utilización de LuxaBond-Total Etch requiere necesariamente grabar las superficies de esmalte y dentina afectadas.

3. Aclarar con agua durante al menos 15 segundos.
4. Retirar el exceso de agua. En la superficie de dentina a tratar debe quedar tras el aclarado una capa de humedad uniforme. Si fuera necesario, tratar la superficie de dentina con un micropincel ligeramente húmedo.
5. Aplicar de 1 a 2 gotas de Pre-Bond con un pincel durante 15 s a la sustancia dental grabada. Retirar el exceso con, por ejemplo, una punta de papel. Soplar suavemente con aire libre de aceite y agua. La superficie debería tener un aspecto húmedo homogéneo.
6. Mezclar de 1 a 2 gotas de Bond A y Bond B en una cavidad de la paleta de mezcla en proporción 1:1 durante aproximadamente 5 s y aplicarla con un micropincel a la sustancia dental durante 20 s.
7. Retirar la consistencia de la preparación el exceso de adhesivo con, por ejemplo, una punta de papel y soplar suavemente con aire libre de aceite y agua hasta que la superficie tenga un aspecto húmedo homogéneo.
8. Aplicar el cemento de fijación de acuerdo a las indicaciones del fabricante.

Nota: El tiempo de procesamiento del cemento de fijación puede acortarse debido al contacto con LuxaBond-Total Etch.

Nota: Para la fijación de raíces para implantes se recomienda la utilización de LuxaCore Z-Dual.

Nota: Para la fijación de inlays se recomienda la utilización de Vitique.

Reconstrucción de muñones, cementación de coronas y puentes

Nota: Ya que en el límite entre el diente y la matriz pueden acumularse excesos de material (efecto de pooling), si es posible, no utilizar una matriz hasta haber aplicado el Bond.

1. Preparar la cavidad de acuerdo a las reglas generales de la técnica de adhesivos. Biselar los bordes del esmalte. Se recomienda utilizar un dique de caucho. En cavidades profundas proteger las zonas cercanas a la pulpa con un relleno adecuado, por ejemplo, una pequeña cantidad de hidróxido de calcio y una capa fina de cemento de glasionómeros.
2. Grabar la dentina y el esmalte con gel de ácido fosfórico al 37%. Comenzar el proceso de grabado por el esmalte y continuar con la dentina. El tiempo de penetración en el esmalte debería ser de 20 a 60 s. El tiempo de penetración en la dentina no debería superar 15 s.

Nota: La utilización de LuxaBond-Total Etch requiere necesariamente grabar las superficies de esmalte y dentina afectadas.

- Aclarar con agua durante al menos 15 s.
- Retirar el exceso de agua. En la superficie de dentina a tratar debe quedar tras el aclarado una capa de humedad uniforme. Si fuera necesario, tratar la superficie de dentina con un micropincel ligeramente húmedo.
- Aplicar de 1 a 2 gotas de Pre-Bond con un pincel durante 15 s a la sustancia dental grabada. Retirar el exceso con, por ejemplo, una punta de papel. Soplar suavemente con aire libre de aceite y agua. La superficie debería tener un aspecto húmedo homogéneo.
- Mezclar de 1 a 2 gotas de Bond A y Bond B en una cavidad de la paleta de mezcla en proporción 1:1 durante aproximadamente 5 s y aplicarla con un micropincel a la sustancia dental durante 20 segundos.
- Retirar concienzudamente el posible exceso de Bond y soplar suavemente con aire libre de aceite y agua hasta que la superficie tenga un aspecto húmedo homogéneo.
- Si así se desea, endurecer LuxaBond-Total Etch iluminándolo durante al menos 10 s con un equipo de luz adecuado.
- Utilizar el material para la reconstrucción de muñones (por ejemplo, LuxaCore Z-Dual) y el cemento de fijación (por ejemplo, Vitique) según las indicaciones del fabricante.

Nota: El tiempo de procesamiento del cemento de fijación y del material de reconstrucción de muñones puede acortarse debido al contacto con LuxaBond-Total Etch.

Nota: Para la fijación de onlays y coronas se recomienda la utilización de Vitique.

Composición

- Pre-Bond: Solución etanólica de arilsulfonato
- Bond A: Hidrófilo en una matriz de resinas en base Bis-GMA, catalizador
- Bond B: Hidrófilo en una matriz de resinas en base Bis-GMA, peróxido de benzoilo

Almacenamiento

- Almacenar LuxaBond-Total Etch en el frigorífico a de 2 a 8 °C.
- Cerrar las botellas inmediatamente después de su uso.
- No utilizar el material una vez transcurrida su fecha de caducidad o cuando el fluido presente una consistencia gelatinosa.
- Asegurarse de no intercambiar las tapas de las botellas de adhesivo para evitar una contaminación cruzada.

Presentaciones comerciales

Intro Kit	
1 botella con 5 ml de Pre-Bond, 1 botella con 5 ml de Bond A, 1 botella con 5 ml de Bond B, 1 jeringa con 2 ml de DMG Etching Gel, 25 Endobrushes Red, 25 Endobrushes Black, 3 boquillas Luer-Lock, 1 paleta de mezcla	REF 212384

Accesorios	
Endobrushes Red	REF 212385
Endobrushes Black	REF 212386
Boquillas Luer-Lock White	REF 109942
DMG Etching Gel	REF 212873

Instruções de utilização

Português

Descrição do produto

LuxaBond-Total Etch é um agente adesivo de dupla polimerização para esmalte e dentina, destinado sobretudo a utilização com compósitos de dupla polimerização e de autopolimerização como, p. ex., o LuxaCore Z-Dual. É necessário o condicionamento das superfícies de esmalte e dentina (Técnica Total-Etch). Devido à dupla polimerização do material, o LuxaBond-Total Etch é particularmente indicado para utilização em canais radiculares, onde a luz dificilmente penetra.

Indicação

Agente adesivo de dupla polimerização para utilização em associação com a técnica Total-Etch e um compósito para construção do coto, para cimentação de pinos intra-radulares e para fixação de coroas/pontes, inlays e onlays.

Contra-indicações

O material não deverá ser utilizado em casos de alergia a um dos componentes, especialmente a peróxido de benzoilo, ou se existirem alergias de contacto.

Instruções de segurança básicas

- Destinado apenas a utilização odontológica!
- Conservar longe do alcance das crianças!
- Evitar o contacto com os olhos, a pele e as mucosas da boca. Em caso de contacto involuntário com os olhos, lavar imediatamente com bastante água e, se necessário, consultar um médico. Em caso de contacto acidental com a pele, lavar a zona afectada imediata e meticulosamente com água e sabão.

Efeitos secundários

- Em casos isolados podem ocorrer alergias de contacto a componentes do material.

Interacções medicamentosas

Os produtos que contêm eugenol como, por exemplo, cimentos provisórios ou materiais de obturação provisória de canais radiculares podem afectar a polimerização.

- Não utilizar produtos com eugenol ou outras substâncias que inibem a polimerização, em associação com o material.

Temporização

Tempo de processamento da mistura Bond A + Bond B, conservando-a protegida da luz	5 min
Tempo de actuação do gel condicionante sobre o esmalte	20 a 60 s
Tempo de actuação do gel condicionante sobre a dentina	máx. 15 s
Tempo de aplicação do pré-adesivo	15 s
Tempo de mistura do Bond A + Bond B	5 s
Tempo de aplicação do Bond A + Bond B	20 s
Tempo de exposição luminosa do LuxaBond-Total Etch	no mín. 10 s

Notas sobre a utilização

- Os dispositivos de fotopolimerização devem emitir luz a 450 nm e devem ser verificados regularmente. A intensidade luminosa deverá ser de, no mínimo, 400 mW/cm². Colocar a luz o mais próximo possível do material.
- Utilizar impreterivelmente gel condicionante nas superfícies de esmalte e dentina.
- Para evitar uma polimerização precoce devido à luz ambiente, dosar os materiais na paleta de mistura apenas imediatamente antes de os utilizar.
- Assegurar que as superfícies condicionadas e em que foi aplicado o agente adesivo não sejam contaminadas até à etapa de trabalho seguinte.
- Não remover a camada inibidora de oxigénio formada na aplicação, pois é importante para a adesão ao material utilizado sobre a mesma.
- Ter em atenção as indicações dos fabricantes de todos os materiais utilizados em associação com o LuxaBond-Total Etch.

Aplicação recomendada

Utilização em canais radiculares, cimentação de pinos intra-radulares, cimentação de inlays

- Preparar o canal radicular ou a cavidade em conformidade com os regulamentos gerais da técnica de adesivo. É recomendada a utilização de um dique dentário.
- Condicionar a dentina e, se existente, também o esmalte, utilizando um gel de ácido fosfórico a 37 %. Iniciar o processo de condicionamento ácido no esmalte e prosseguir então para a dentina. O tempo de actuação sobre o esmalte deverá ser de 20 a 60 s. O tempo de actuação sobre a dentina não deverá exceder 15 s.

Nota: A utilização de LuxaBond-Total Etch exige impreterivelmente o condicionamento das superfícies de esmalte e dentina afectadas.

- Lavar com água durante, no mínimo, 15 segundos.

4. Remover o excesso de água. Sobre a superfície de dentina a tratar é necessário manter uma camada de humidade uniforme após efectuada a lavagem. Se necessário, envolver a superfície de dentina com um micro-pincel humedecido.
5. Com um pincel, aplicar 1 a 2 gotas de pré-adesivo e “massajar” o mesmo durante 15 s sobre a substância dentária. Remover o material em excesso, utilizando, p. ex., uma ponta de papel. Aplicar suavemente um sopro de ar isento de óleo e humidade. A superfície deverá ficar com um aspecto uniformemente húmido.
6. Misturar 1 a 2 gotas de Bond A e Bond B numa cavidade da paleta de mistura, numa proporção de 1:1, durante aprox. 5 segundos e aplicar com um micro-pincel na substância dentária, “massajando” durante 20 s.
7. Remover cuidadosamente o excesso de Bond, utilizando, p. ex., uma ponta de papel e aplicar suavemente um sopro de ar isento de óleo e humidade, até a superfície ficar com um aspecto uniformemente húmido.
8. Utilizar o cimento de fixação de acordo com as instruções do fabricante.

Nota: O contacto com o LuxaBond-Total Etch pode encurtar o tempo de processamento do cimento de fixação.

Nota: Para a fixação de pino intra-radulares é recomendada a utilização de LuxaCore Z-Dual.

Nota: Para a fixação de inlays é recomendada a utilização de Vitique.

Construção de cotos, cimentação de coroas e pontes

Nota: Dado que no limite entre o dente e a matriz se podem acumular excessos de material (efeito de agregação ou “pooling”), quando possível, utilizar uma matriz apenas após a utilização do Bond.

1. Preparar a cavidade em conformidade com os regulamentos gerais da técnica de adesivo. Biselar o esmalte dentário. É recomendada a utilização de um dique dentário. Em cavidades profundas, proteger as áreas adjacentes à polpa com uma subobturação adequada, p. ex., uma pequena quantidade de hidróxido de cálcio e uma camada fina de cimento de ionómero de vidro.
2. Condicionar a dentina e o esmalte, utilizando um gel de ácido fosfórico a 37%. Iniciar o processo de condicionamento ácido no esmalte e prosseguir então para a dentina. O tempo de actuação sobre o esmalte deverá ser de 20 a 60 s. O tempo de actuação sobre a dentina não deverá exceder 15 s.

Nota: A utilização de LuxaBond-Total Etch exige impreterivelmente o condicionamento das superfícies de esmalte e dentina afectadas.

3. Lavar com água durante, no mínimo, 15 s.
4. Remover o excesso de água. Sobre a superfície de dentina a tratar é necessário manter uma camada de humidade uniforme após efectuada a lavagem. Se necessário, envolver a superfície de dentina com um micro-pincel humedecido.
5. Com um pincel, aplicar 1 a 2 gotas de pré-adesivo e “massajar” o mesmo durante 15 s sobre a substância dentária. Remover o material em excesso, utilizando, p. ex., uma ponta de papel. Aplicar suavemente um sopro de ar isento de óleo e humidade. A superfície deverá ficar com um aspecto uniformemente húmido.
6. Misturar 1 a 2 gotas de Bond A e Bond B numa cavidade da paleta de mistura, numa proporção de 1:1, durante aprox. 5 segundos e aplicar com um micro-pincel na substância dentária, “massajando” durante 20 segundos.
7. Remover cuidadosamente eventuais excessos de Bond e aplicar suavemente um sopro de ar isento de óleo e humidade, até a superfície ficar com um aspecto uniformemente húmido.
8. Se desejado, fotopolimerizar o LuxaBond-Total Etch com uma unidade de fotopolimerização adequada durante, no mínimo, 10 s.
9. Utilizar o material para construção de cotos (p. ex., LuxaCore Z-Dual) ou o cimento de fixação (p. ex., Vitique) de acordo com as instruções do fabricante.

Nota: O contacto com o LuxaBond-Total Etch pode encurtar o tempo de processamento do cimento de fixação ou do material para construção de cotos.

Nota: Para a fixação de onlays e coroas é recomendada a utilização de Vitique.

Composição

- Pré-adesivo: Solução de sulfinato de aril etanólico
- Bond A: Matriz de resina à base de Bis-GMA hidrófila, catalisador
- Bond B: Matriz de resina à base de Bis-GMA hidrófila, peróxido de benzoílo

Armazenamento

- ▶ Conservar o LuxaBond-Total Etch no frigorífico, a temperaturas entre 2 e 8 °C.
- ▶ Fechar imediatamente os frascos após a utilização.
- ▶ Não utilizar o material após expirada a data de validade ou quando o líquido apresentar uma consistência do tipo gel.
- ▶ Tomar as devidas precauções para que as tampas dos frascos de adesivo não sejam trocadas, a fim de evitar contaminação.

Formas de comercialização

Kit de introdução	
1 frasco de 5 ml de pré-adesivo, 1 frasco de 5 ml de Bond A, 1 frasco de 5 ml de Bond B, 1 seringa de 2 ml de gel condicionante DMG, 25 Endobrushes Red, 25 Endobrushes Black, 3 Luer-Lock-Tips, 1 paleta de mistura	REF 212384

Acessórios	
Endobrushes Red	REF 212385
Endobrushes Black	REF 212386
Luer-Lock-Tips White	REF 109942
DMG Etching Gel	REF 212873

Gebruiksaanwijzing

Nederlands

Productbeschrijving

LuxaBond-Total Etch is een dualhardend adhesiesysteem voor glazuur en dentine dat vooral geschikt is voor gebruik met dual- en zelfhardende composieten, zoals LuxaCore Z-Dual. Het etsen van glazuur- en dentinevlakken is noodzakelijk (Total-Etch-Techniek). Door de duale harding van het materiaal is LuxaBond-Total Etch vooral inzetbaar in het wortelkanaal waar moeilijk licht bijkomt.

Indicaties

Dualhardend adhesiesysteem voor gebruik in combinatie met de Total-Etch-Techniek en een composiet voor de stompopbouw, voor de cementering van wortelstiften en ter bevestiging van kronen/bruggen, inlays en onlays.

Contra-indicaties

Het materiaal mag niet gebruikt worden indien de patiënt allergisch is voor een van de bestanddelen, vooral benzoylperoxide, of indien er sprake is van contactallergieën.

Elementaire veiligheidsinstructies

- ▶ Slechts voor tandheerkundig gebruik!
- ▶ Buiten bereik van kinderen bewaren!
- ▶ Contact met ogen, huid of mondslimvlies vermijden. Indien het materiaal onbedoeld toch in aanraking komt met de ogen, dienen de ogen meteen grondig met water te worden gespoeld en dient eventueel een arts te worden ingeschakeld. Indien het materiaal onbedoeld toch met de huid in aanraking komt, dient het betrokken gebied meteen grondig met water en zeep te worden gewassen.

Bijwerkingen

- In enkele gevallen kunnen contactallergieën voor componenten van het materiaal niet uitgesloten worden.

Wisselwerkingen

Eugenolhoudende producten, zoals provisorisch cement of provisorisch vulmateriaal voor het wortelkanaal, kunnen de polymerisatie belemmeren.

- ▶ Gebruik eugenolhoudende producten en andere substanties die de polymerisatie belemmeren niet samen met dit materiaal.

Timing

Verwerkingstijd van het gemengde Bond A + Bond B indien bewaard buiten zonlicht	5 min.
---	--------

Inwerkingstijd van de etsgel op glazuur	20 tot 60 sec.
Inwerkingstijd van de etsgel op dentine	max. 15 sec.
Aanbrengtijd Pre-Bond	15 sec.
Mengtijd Bond A + Bond B	5 sec.
Aanbrengtijd Bond A + Bond B	20 sec.
Belichtingstijd LuxaBond-Total Etch	minimaal 10 ec.

Gebruiksaanwijzingen

- Lampen moeten emitteren op 450 nm en regelmatig worden gecontroleerd. De lichtintensiteit moet ten minste 400 mW/cm² bedragen. Het licht zo dicht mogelijk tegen het materiaal plaatsen.
- Het gebruik van etsgel op glazuur- en dentinevlakken is beslist noodzakelijk.
- Breng de materialen pas vlak voor het gebruik op het mengpalet aan om een vroegtijdige polymerisatie door het omgevingslicht te vermijden.
- Let erop dat de geëtsde resp. gehechte oppervlakken tot telkens de volgende arbeidsstap niet verontreinigd worden.
- Verwijder de bij het gebruik optredende zuurstofinhibitie laag niet, omdat deze belangrijk is voor de verbinding met het daarop gebruikte materiaal.
- Neem de gebruiksinformatie in acht van alle materialen die samen met LuxaBond-Total Etch gebruikt worden.

Aanbevolen gebruik

Gebruik in het wortelkanaal, cementeren van wortelstiften, cementeren van inlays

- Bereid het wortelkanaal resp. de caviteit voor volgens de algemene regels van de kleeftechniek. Het gebruik van een cofferdam wordt aangeraden.
- Ets de dentine, en indien aanwezig, glazuur met fosforzuurgel van 37%. Begin het etsproces bij het glazuur en breidt dit dan uit naar de dentine. De inwerkingstijd op het glazuur moet 20 tot 60 sec. bedragen. De inwerkingstijd op de dentine mag de 15 sec. niet overschrijden.

Aanwijzing: het gebruik van LuxaBond-Total Etch vereist altijd het etsen van de betreffende glazuur- en dentinevlakken.

- Spoel gedurende 15 seconden met water.
- Verwijder grote waterresten. Op het te behandelen dentineoppervlak moet na het spoelen een gelijkmatige vochtige laag overblijven. Bevochtig het dentineoppervlak indien nodig met een licht vochtig micropenseel.
- Werk 1 tot 2 druppels Pre-Bond met een penseel gedurende 15 sec. in de geëtsde tandsubstantie in. Verwijder restanten bv. met een papierpunt. Blaas zacht af met olie- en watervrije lucht. De oppervlakken moeten er gelijkmatig vochtig uitzien.
- Meng gedurende ca. 5 sec. telkens 1 tot 2 druppels Bond A en Bond B in een kuiltje van het mengpalet in de verhouding 1:1 en werk dit gedurende 20 sec. in de tandsubstantie in met een micropenseel.
- Verwijder zorgvuldig de bondresten, bv. met een papierpunt, uit de preparatie en blaas zacht af met olie- en watervrije lucht. Het oppervlak moet er nu gelijkmatig vochtig uitzien.
- Breng het bevestigingscement aan volgens de instructies van de fabrikant.

Aanwijzing: houd er rekening mee dat de verwerkingstijd van het bevestigingscement door contact met LuxaBond-Total Etch korter kan worden.

Aanwijzing: voor het bevestigen van wortelstiften raden wij het gebruik van LuxaCore Z-Dual aan.

Aanwijzing: voor het bevestigen van inlays raden wij het gebruik van Vitique aan.

Stompopbouw, cementeren van kronen en bruggen

Aanwijzing: omdat er op de grens tussen tand en matrix materiaalresten kunnen ontstaan ("pooling effect"), dient u een matrix indien mogelijk pas na het aanbrengen van de Bond te gebruiken.

- Bereid de caviteit voor volgens de algemene regels van de kleeftechniek. Werk de glazuurranden schuin bij. Het gebruik van een cofferdam wordt aangeraden. Bescherm bij diepe caviteiten de zones dichtbij pulpa met een geschikte onderlaag, bv. met een kleine hoeveelheid calciumhydroxide en een dun laagje glasionomeerement.
- Ets de dentine en het glazuur met fosforzuurgel van 37%. Begin het etsproces bij het glazuur en breidt dit dan uit naar de dentine. De inwerkingstijd op het glazuur moet 20 tot 60 sec. bedragen. De inwerkingstijd op de dentine mag de 15 sec. niet overschrijden.

Aanwijzing: het gebruik van LuxaBond-Total Etch vereist altijd het etsen van de betreffende glazuur- en dentinevlakken.

- Spoel gedurende 15 sec. met water.
- Verwijder grote waterresten. Op het te behandelen dentineoppervlak moet na het spoelen een gelijkmatige vochtige laag overblijven. Bevochtig het dentineoppervlak indien nodig met een licht vochtig micropenseel.
- Werk 1 tot 2 druppels Pre-Bond met een penseel gedurende 15 sec. in de geëtsde tandsubstantie in. Verwijder restanten bv. met een papierpunt. Blaas zacht af met olie- en watervrije lucht. De oppervlakken moeten er gelijkmatig vochtig uitzien.
- Meng telkens gedurende ca. 5 sec. 1 tot 2 druppels Bond A en Bond B in een kuiltje van het mengpalet in de verhouding 1:1 en werk dit gedurende 20 seconden in de tandsubstantie in met een micropenseel.
- Verwijder eventuele bondresten zorgvuldig en blaas zacht af met olie- en watervrije lucht totdat de oppervlakken er gelijkmatig vochtig uitzien.
- Laat LuxaBond-Total Etch desgewenst minimaal 10 sec. onder invloed van het licht van een geschikte lamp harden.
- Stompopbouw materiaal (bv. LuxaCore Z-Dual) resp. bevestigingscement (bv. Vitique) volgens de instructies van de fabrikant toepassen.

Aanwijzing: houd er rekening mee dat de verwerkingstijd van het bevestigingscement of het stompopbouw materiaal door contact met LuxaBond-Total Etch korter kan worden.

Aanwijzing: voor het bevestigen van onlays en kronen raden wij het gebruik van Vitique aan.

Samenstelling

- Pre-Bond: ethanolhoudend arylsulfinaat-oplossing
- Bond A: hydrofiel op Bis-GMA-gebaseerde harsmatrix, katalysator
- Bond B: hydrofiel op Bis-GMA-gebaseerde harsmatrix, benzoylperoxide

Bewaren

- Bewaar LuxaBond-Total Etch in de koelkast bij 2 tot 8 °C.
- Sluit de flessen na gebruik onmiddellijk.
- Gebruik het materiaal niet meer na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum of als de vloeistof een gelachtige consistentie vertoont.
- Let erop dat de deksels van de bondflessen niet verwisseld worden om kruisbesmetting te voorkomen.

Handelsvormen

Introkit	
1 fles van 5 ml Pre-Bond, 1 fles van 5 ml Bond A, 1 fles van 5 ml Bond B, 1 spuit van 2 ml DMG Etching Gel, 25 Endobrushes Red, 25 Endobrushes Black, 3 Luer-Lock-Tips, 1 Mixing Pallet	REF 212384

Accessoires	
Endobrushes Red	REF 212385
Endobrushes Black	REF 212386
Luer-Lock-Tips White	REF 109942
DMG Etching Gel	REF 212873

Brugsinformation

Dansk

Produktbeskrivelse

LuxaBond-Total Etch er en dualhærdende vedhæftningsforbedrer til emalje- og dentinflader. Anvendes især i forbindelse med dual- og selvhærdende kompositter, som f.eks. LuxaCore Z-Dual. Det er nødvendigt at ætse emalje- og dentinflader (Total-Etch-teknik). I kraft af materialets dualhærdende egenskaber er LuxaBond-Total Etch især anvendeligt i rodkanaler, der er vanskelige at belyse.

Indikation

Dualhærdende vedhæftningsforbedrer til anvendelse i forbindelse med Total-Etch-teknik og en komposit til stubopbygning, til cementering af rodstiften og til fastgørelse af kroner/broer, inlays og onlays.

Kontraindikationer

Materialet må ikke anvendes, hvis der optræder allergiske reaktioner over for ét af indholdsstofferne, særligt benzoylperoxid, eller hvis der forekommer kontaktallergi.

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

- ▶ Kun til dental brug!
- ▶ Opbevares utilgængeligt for børn!
- ▶ Undgå kontakt med øjne, hud eller mundens slimhinder. I tilfælde af utilsigtet kontakt med øjnene skal øjnene omgående skylles med rigeligt vand. Konsulter eventuelt læge. I tilfælde af utilsigtet kontakt med huden skal det berørte sted omgående vaskes grundigt med vand og sæbe.

Bivirkninger

- I enkelte tilfælde kan kontaktallergier mod komponenter i materialet ikke udelukkes.

Vekselvirkninger

Eugenolholdige produkter, f.eks. provisorisk cement eller provisorisk fyldningsmateriale til rodkanaler, kan inhibere polymeriseringen.

- ▶ Eugenolholdige produkter og andre substanser, der inhiberer polymeriseringen, må ikke bruges sammen med materialet.

Tidsforløb

Forarbejdningsstid ved blandingen bond A + bond B ved opbevaring beskyttet mod lys	5 min
Ætsgelens indvirkningstid på emaljen	20 til 60 s
Ætsgelens indvirkningstid på dentinen	maks. 15 s
Indarbejdningsstid for pre-bond	15 s
Blandetid bond A + bond B	5 s
Indarbejdningsstid bond A + bond B	20 s
Belysningstid LuxaBond-Total Etch	mindst 10 s

Brugsanvisninger

- Lysenhederne skal emittere ved 450 nm og kontrolleres med jævne mellemrum. Lysintensiteten bør være på mindst 400 mW/cm². Anbring lyset så tæt på materialet som muligt.
- Brug altid ætsgel på emalje- og dentinflader.
- Påfør først materialerne på blandepladen umiddelbart før anvendelse. Derved forhindres en for tidlig polymerisering på grund af omgivelseslys.
- Vær opmærksom på, at den ætsede eller bondede overflader ikke forurenes ved hvert af de følgende arbejdsstrin.
- Fjern ikke oxygenhæmningslaget, der dannes i forbindelse med anvendelsen. Laget er vigtigt for bindingen af det ovenliggende materiale.
- Følg producentens angivelser ved alle materialer, der skal anvendes sammen med LuxaBond-Total Etch.

Anbefalet anvendelse

Anvendes i rodkanaler, ved cementering af rodstifter og ved cementering af inlays

1. Forbered rodkanalen eller kaviteten i henhold til almindelige regler for adhæsjonsteknik. Det anbefales at anvende kofferdam.
2. Æts dentin og emalje (såfremt til stede) med 37%-fosforsyre. Begynd ætsningen ved emaljen, og gå derefter videre til dentinen. Indvirkningstiden på emaljen skal være mellem 20 til 60 s. Indvirkningstiden på dentinen må ikke overskride 15 s.

NB: Når der anvendes LuxaBond-Total Etch, skal de berørte emalje- og dentinflader altid ætsets.

3. Skyl med vand i mindst 15 sekunder.
4. Fjern vandoverskud. Efter skylningen skal der være et regelmæssigt fugtet lag på dentinoverfladen, der skal behandles. Om nødvendigt skal dentinoverfladen fugtes med en let fugtet mikropensel.
5. Indarbejd 1 til 2 dråber pre-bond i den ætsede tandsubstans i 15 sekunder med en pensel. Fjern overskud, f.eks. med en papirspids. Blæs varsomt ud med olie- og vandfri luft. Overfladen skal have et regelmæssigt fugtigt udseende.
6. Bland 1 til 2 dråber bond A og Bond B i en hulning i blandepladen i forholdet 1:1 i ca. 5 sekunder, og indarbejd blandingen i tandsubstansen med en mikropensel i 20 sekunder.
7. Fjern omhyggeligt bondoverskud fra præparationen, f.eks. med en papirspids, og blæs varsomt ud med olie- og vandfri luft, til overfladen har et regelmæssigt fugtigt udseende.
8. Anvend fastgørelsescementen iht. producentangivelserne.

NB: Fastgørelsescementens forarbejdningsstid kan forkortes ved kontakt med LuxaBond-Total Etch.

NB: Ved fastgørelse af rodstifter anbefales det at bruge LuxaCore Z-Dual.

NB: Ved fastgørelse af inlays anbefales det at bruge Vitique.

Stubopbygning, cementering af kroner og broer

NB: Da der kan dannes overskud af materiale på grænsen mellem tand og matrice (pooling-effekt), skal der så vidt muligt først anvendes en matrice efter anvendelse af bonden.

1. Forbered kaviteten i henhold til almindelige regler for adhæsjonsteknik. Emaljerende files skrå til. Det anbefales at anvende kofferdam. I dybe kaviteter beskyttes pulpanære områder med en egnet underfyldning, f.eks. en smule calciumhydroxid og et tyndt lag glasionomercement.
2. Æts dentin og emalje med 37%-fosforsyre. Begynd ætsningen ved emaljen, og gå derefter videre til dentinen. Indvirkningstiden på emaljen skal være mellem 20 til 60 s. Indvirkningstiden på dentinen må ikke overskride 15 s.

NB: Når der anvendes LuxaBond-Total Etch, skal de berørte emalje- og dentinflader altid ætsets.

3. Skyl med vand i mindst 15 sekunder.
4. Fjern vandoverskud. Efter skylningen skal der være et regelmæssigt fugtigt lag på dentinoverfladen, der skal behandles. Om nødvendigt skal dentinoverfladen fugtes med en let fugtet mikropensel.
5. Indarbejd 1 til 2 dråber pre-bond i den ætsede tandsubstans i 15 sekunder med en pensel. Fjern overskud, f.eks. med en papirspids. Blæs varsomt ud med olie- og vandfri luft. Overfladen skal have et regelmæssigt fugtigt udseende.
6. Bland 1 til 2 dråber bond A og Bond B i en hulning i blandepladen i forholdet 1:1 i ca. 5 sekunder, og indarbejd blandingen i tandsubstansen med en mikropensel i 20 sekunder.
7. Fjern evt. overskud af bond, og blæs varsomt ud med olie- og vandfri luft, til overfladen har et regelmæssigt fugtigt udseende.
8. Om ønsket kan LuxaBond-Total Etch lyshærdes i mindst 10 sekunder med et egnede lysapparat.
9. Brug stubopbygningsmateriale (f.eks. LuxaCore Z-Dual) eller fastgørelsescement (f.eks. Vitique) iht. producentens angivelser.

NB: Fastgørelsescementens eller stubopbygningsmaterialets forarbejdningsstid kan forkortes ved kontakt med LuxaBond-Total Etch.

NB: Ved fastgørelse af onlays og kroner anbefales det at bruge Vitique.

Sammensætning

- Pre-bond: Arylsulfinat opløst i ethanol
- Bond A: Hydrofil bis-GMA-baseret harpiksmatrix, katalysator
- Bond B: Hydrofil bis-GMA-baseret harpiksmatrix, benzoylperoxid

Opbevaring

- ▶ Opbevar LuxaBond-Total Etch i køleskab ved 2 til 8 °C.
- ▶ Luk straks flaskerne efter brug.
- ▶ Brug ikke længere materialet efter overskridelse af holdbarhedsdatoen, eller hvis væsken har en galdeagtig konsistens.
- ▶ Undgå krydskontaminering. Sørg for, at der ikke byttes om på kapslerne til bondflaskerne.

Salgspackning

Intro Kit	
1 flaske à 5 ml pre-bond, 1 flaske à 5 ml bond A, 1 flaske à 5 ml bond B, 1 sprøjte à 2 ml DMG ætsgel, 25 Endobrushes Red, 25 Endobrushes Black, 3 Luer-Lock-Tips, 1 blandeplade	REF 212384

Tilbehør	
Endobrushes Red	REF 212385
Endobrushes Black	REF 212386
Luer-Lock-Tips White	REF 109942
DMG Etching Gel	REF 212873

Bruksanvisning

Svenska

Produktbeskrivning

LuxaBond-Total Etch är ett dualhärdande adhesiv för emalj och dentin, framförallt för användning med dual- och självhärdande komposit som t.ex. LuxaCore Z-Dual. Materialet kräver etsning av emalj och dentin (total etch-teknik). Genom att materialet är dualhärdande är LuxaBond-Total Etch särskilt användbart i rotkanaler där det är svårt för ljus att nå in.

Indikation

Dualhärdande adhesiv för användning i kombination med total etch-tekniken och en komposit för pelaruppbyggnad, cementering av rotstift och fastsättning av kronor, broar, inlägg och onlays.

Kontraindikationer

Materialet får inte användas om det förekommer allergi mot något av innehållsämnen, särskilt benzoylperoxid, eller om kontaktallergier förekommer.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

- ▶ Får endast användas för dentalt bruk av tandläkare!
- ▶ Förvaras oåtkomligt för barn!
- ▶ Undvik kontakt med ögon, hud och munslemhinna. Om materialet ändå skulle komma i ögonen, ska ögonen omedelbart sköljas noga med mycket vatten och läkare uppsökas om det behövs. Om hudkontakt ändå inträffar ska det berörda stället omedelbart tvättas av noga med tvål och vatten.

Biverkningar

- I enskilda fall kan kontaktallergier mot innehållsämnen i materialet inte uteslutas.

Interaktioner

Produkter som innehåller eugenol, t.ex. provisoriska cement eller provisoriska rotkanalsinlägg, kan inhibera polymeriseringen.

- ▶ Produkter som innehåller eugenol och andra ämnen som hämmar polymeriseringen ska inte användas tillsammans med materialet.

Tidsschema

Bearbetningstid vid blandning av Bond A + Bond B, vid förvaring skyddad från ljus	5 min.
Etsgelens verkningstid på emalj	20 till 60 s
Etsgelens verkningstid på dentin	max. 15 s
Inarbetningstid för Pre-Bond	15 s
Blandningstid för Bond A + Bond B	5 s
Inarbetningstid för Bond A + Bond B	20 s
Belysningstid för LuxaBond-Total Etch	minst 10 s

Användningsinformation

- Härdljuslampor bör emittera vid 450 nm och kontrolleras regelbundet. Ljusintensiteten bör vara minst 400 mW/cm². Placera ljuset så nära materialet som möjligt.
- Etsgel måste användas på emalj- och dentinytor.
- För att förhindra en för tidig polymerisering på grund av omgivande ljus, ska materialet inte placeras i blandningspaletten förrän precis innan det ska användas.
- Se till att den etsade eller bondade ytan inte kontamineras under tiden fram till påföljande behandlingssteg.
- Avlägsna inte det syreinhärande skiktet som skapas vid användningen, eftersom det är viktigt för bindningen till materialet som ska användas ovanpå.
- Följ tillverkarnas anvisningar för alla material som du använder tillsammans med LuxaBond-Total Etch.

Rekommenderad användning

Användning i rotkanaler, cementering av rotstift, cementering av inlägg

1. Förbered rotkanalen respektive kaviteten enligt allmänna regler för adhesivteknik. Vi rekommenderar att du använder kofferddam.
2. Etsa dentin och eventuell emalj med 37% fosforsyrage. Börja etsa emaljen och fortsätt därefter med dentinet. Verkningstiden på emalj bör vara mellan 20 och 60 s. Verkningstiden på dentin får inte överskrida 15 s.

Notera: Användning av LuxaBond-Total Etch kräver att de aktuella emalj- och dentinytorna etsas.

3. Spola av med vatten i minst 15 sekunder.
4. Torka försiktigt bort större överskott av vatten. Efter spolning och avtorkning måste det finnas kvar ett jämnt fuktigt skikt på den dentinyta som ska behandlas. Vid behov kan dentinytan tillföras fukt på nytt med hjälp av en lätt fuktad mikropensel.
5. Arbeta in 1 till 2 droppar Pre-Bond med en pensel i den etsade tandsubstansen. Avlägsna överskott med t.ex. en papperspoint. Blästra försiktigt med olje- och vattenfri luft. Ytan ska ha ett jämnt fuktigt utseende.
6. Lägg 1 till 2 droppar Bond A och Bond B i en grop i blandningspaletten i förhållande 1:1 och blanda dem i 5 s. Arbeta sedan in den blandade bondingen i tandsubstansen med en mikropensel under 20 s.
7. Avlägsna bondingöverskott noga från preparationen, t.ex. med en papperspoint, och blästra försiktigt med olje- och vattenfri luft tills ytan har ett jämnt fuktigt utseende.
8. Använd fastsättningscementet enligt tillverkarens anvisningar.

Notera: Det kan hända att bearbetningstiden för cementet reduceras när det kommer i kontakt med LuxaBond-Total Etch.

Notera: Vi rekommenderar att du använder LuxaCore Z-Dual för cementering av rotstift.

Notera: Vi rekommenderar att du använder Vitique för cementering av inlägg.

Pelaruppbyggnader, cementering av kronor och broar

Notera: Eftersom det kan bildas materialöverskott mellan tanden och matrisen (s.k. pooling-effekt) ska, om möjligt, matrisen appliceras först när bondingen är utförd.

1. Förbered kaviteten enligt allmänna regler för adhesivteknik. Fasa emaljkanterna runt kaviteten. Vi rekommenderar att du använder kofferddam. Skydda pulpanära områden i djupa kaviteter med en lämplig underfyllning, som t.ex. med en liten mängd kalciumhydroxid och ett tunt skikt glasjonocement.
2. Etsa dentin och emalj med 37% fosforsyrage. Börja etsa emaljen och fortsätt därefter med dentinet. Verkningstiden på emalj bör vara mellan 20 och 60 s. Verkningstiden på dentin får inte överskrida 15 s.

Notera: Användning av LuxaBond-Total Etch kräver att de aktuella emalj- och dentinytorna etsas.

3. Spola av med vatten i minst 15 s.
4. Torka försiktigt bort större överskott av vatten. Efter spolning och avtorkning måste det finnas kvar ett jämnt fuktigt skikt på den dentinyta som ska behandlas. Vid behov kan dentinytan tillföras fukt på nytt med hjälp av en lätt fuktad mikropensel.
5. Arbeta in 1 till 2 droppar Pre-Bond med en pensel i den etsade tandsubstansen. Avlägsna överskott med t.ex. en papperspoint. Blästra försiktigt med olje- och vattenfri luft. Ytan ska ha ett jämnt fuktigt utseende.

- Lägg 1 till 2 droppar Bond A och Bond B i en grop i blandningspaletten i förhållande 1:1 och blanda dem i 5 s. Arbeta sedan in den blandade bondingen i tandsubstansen med en mikropensel under 20 s.
- Avlägsna noga ev. bondingöverskott och blåstra försiktigt med olje- och vattenfri luft tills ytan har ett jämnt fuktigt utseende.
- Om så önskas kan LuxaBond-Total Etch ljushärdas i minst 10 s med en lämplig hårdlampa.
- Använd material för pelaruppbyggnader (t.ex. LuxaCore Z-Dual) resp. fastsättningscement (t.ex. Vitique) enligt tillverkarens anvisningar.

Notera: Det kan hända att bearbetningstiden för cementet resp. pelaruppbyggnadsmaterialet reduceras när materialen kommer i kontakt med LuxaBond-Total Etch.

Notera: Vi rekommenderar att du använder Vitique för cementering av onlay och kronor.

Sammansättning

- Pre-Bond: Arylsulfinat löst i alkohol
- Bond A: hydrofil Bis-GMA-baserad plastbas, katalysator
- Bond B: hydrofil Bis-GMA-baserad plastbas, benzoylperoxid

Förvaring

- Förvara LuxaBond-Total Etch i kylskåp vid 2 till 8 °C.
- Stäng flaskorna genast efter användning.
- Använd inte materialet efter utgången hållbarhetsdatum eller om vätskan har fått en geléliknande konsistens.
- Se noga till att locken på bondflaskorna inte förväxlas, för att undvika en korskontaminering.

Leveransform

Intro kit	
1 flaska à 5 ml Pre-Bond, 1 flaska à 5 ml Bond A, 1 flaska à 5 ml Bond B, 1 spruta à 2 ml DMG Etching Gel, 25 Endobrushes Red, 25 Endobrushes Black, 3 Luer-Lock-Tips, 1 blandningspalett	REF 212384

Tillbehör	
Endobrushes Red	REF 212385
Endobrushes Black	REF 212386
Luer-Lock-Tips White	REF 109942
DMG Etching Gel	REF 212873

Instrukcja użycia

Polski

Opis produktu

LuxaBond-Total Etch to podwójnie utwardzalny środek adhezyjny do szkliwa i zębiny przede wszystkim do stosowania z kompozytami podwójnie utwardzalnymi i samoutwardzalnymi, np. LuxaCore Z-Dual. Wytrawianie powierzchni szkliwa i zębiny jest konieczne (technika Total-Etch). Dzięki podwójnemu utwardzaniu materiału LuxaBond-Total Etch stosuje się przede wszystkim w trudnodostępnym dla światła kanale korzeniowym.

Wskazania

Podwójnie utwardzalny środek adhezyjny do stosowania w połączeniu z techniką Total-Etch i kompozytem do odbudowy kikuta zęba, do cementowania wkładu korzeniowego oraz mocowania koron lub mostów, wkładów typu inlay i onlay.

Przeciwwskazania

Nie należy stosować materiału, jeżeli występują alergie na jeden ze składników, w szczególności nadtlenek benzoilu, lub alergie kontaktowe.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt przeznaczony wyłącznie do zastosowania w stomatologii!
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!
- Unikać kontaktu z oczami, skórą lub błoną śluzową jamy ustnej. W przypadku niezamierzonego kontaktu z oczami natychmiast przemyć oczy dużą ilością wody i w razie potrzeby skontaktować się z lekarzem. W przypadku niezamierzonego kontaktu ze skórą natychmiast spłukać narażone miejsce dużą ilością wody z mydłem.

Działania niepożądane

- W sporadycznych przypadkach nie można wykluczyć alergii kontaktowych na składniki materiału.

Interakcje

Zawierające eugenol produkty, na przykład prowizoryczne cementy lub materiały do wypełniania kanałów korzeniowych, mogą hamować polimeryzację.

- Z materiałem nie należy stosować zawierających eugenol produktów i innych substancji, które zahamują polimeryzację.

Przebieg

Czas obróbki mieszaniny środka wiążącego A + środka wiążącego B przy przechowywaniu chroniącym przed działaniem światła	5 min
Czas oddziaływania żelu wytrawiającego na szkliwo	20 do 60 s
Czas oddziaływania żelu wytrawiającego na zębinę	maks. 15 s
Czas wmasowywania wstępnego środka wiążącego	15 s
Czas mieszania środka wiążącego A + środka wiążącego B	5 s
Czas wmasowywania środka wiążącego A+ środka wiążącego B	20 s
Czas naświetlania LuxaBond-Total Etch	min. 10 s

Wskazówki dotyczące użycia

- Urządzenia do światłoutwardzania powinny emitować światło o długości fali 450 nm. Urządzenia te należy regularnie sprawdzać. Natężenie światła powinno wynosić przynajmniej 400 mW/cm². Źródło światła należy umieścić możliwie jak najbliżej wypełnienia.
- Na powierzchni szkliwa i zębiny należy koniecznie stosować żel wytrawiający.
- Aby uniknąć przedwczesnej polimeryzacji pod wpływem światła z otoczenia, materiały należy umieścić na palecie do mieszania dopiero bezpośrednio przed użyciem.
- Należy zwrócić uwagę, aby poddana procesowi wytrawiania lub wiązania powierzchnia nie uległa zanieczyszczeniu aż do następnego etapu pracy.
- Nie należy usuwać powstającej podczas aplikacji warstwy dyspersyjnej, ponieważ ma ona ważne znaczenia dla wiązania z nakładanym na nią materiałem.
- Należy przestrzegać instrukcji producenta wszystkich materiałów, które zostały użyte z LuxaBond-Total Etch.

Zalecane zastosowanie

Zastosowanie w kanale korzeniowym, cementowanie wkładów korzeniowych, wkładów typu inlay

- Kanał korzeniowy lub ubytek należy przygotować według ogólnych zasad techniki adhezyjnej. Zaleca się zastosowanie koferdamu.
- Zębinę, o ile występuje, szkliwo należy wytrawić 37%-owym żelem z kwasem fosforowym. Proces wytrawiania należy rozpocząć od szkliwa i następnie przejść do wytrawiania zębiny. Czas oddziaływania na szkliwo powinien wynosić od 20 do 60 s. Czas oddziaływania na zębinę nie powinien przekraczać 15 s.

Wskazówka: Stosowanie LuxaBond-Total Etch wymaga koniecznie wytrawiania opracowywanych powierzchni szkliwa i zębiny.

- Spłukiwać wodą przez przynajmniej 15 sekund.
- Usunąć duży nadmiar wody. Na opracowywanej powierzchni zębiny po procesie płukania powinna pozostać równomiernie rozłożona wilgotna warstwa. W razie potrzeby powierzchnię zębiny należy zwilżyć lekko wilgotnym mikro-pędzelkiem.
- 1 do 2 kropeł wstępnego środka wiążącego wmasować pędzelkiem w wytrawioną substancję zębową przez 15. Nadmiar usnąć np. papierowym sączkiem. Delikatnie przedmuchać powietrzem niezawierającym oleju i wody. Powierzchnia powinna być pokryta równomierną wilgotną warstwą.

6. W zagłębieniu na palecie do mieszania przez ok. 5 s zmieszać 1 do 2 krople środka wiążącego A i środka wiążącego B w proporcji 1:1 i mikropędzelkiem wmasować w substancję zębową przez 20 s.
7. Pozostałości środka wiążącego należy starannie usunąć z preparowanego obszaru np. papierowym sączkiem i delikatnie odmuchać powietrzem niezawierającym oleju i wody, aż do uzyskania równomiernie wilgotnej powierzchni.
8. Zastosować cement mocujący zgodnie z instrukcjami producenta.

Wskazówka: Czas obróbki cementu mocującego może ulec skróceniu w wyniku kontaktu z LuxaBond-Total Etch.

Wskazówka: Do mocowania wkładów korzeniowych zalecane jest użycie LuxaCore Z-Dual.

Wskazówka: Do mocowania wkładów typu inlay zalecane jest użycie Vitique.

Odbudowa kikuta zęba, cementowanie koron i mostów

Wskazówka: Ponieważ na granicy między zębem i matrycą może się zbierać nadmiar materiału (efekt łączenia), matrycę w miarę możliwości należy stosować dopiero po zastosowaniu środka wiążącego.

1. Ubytek należy przygotować według ogólnych zasad techniki adhezyjnej. Ściąć krawędzie szkliwa. Zaleca się zastosowanie koferdamu. W głębokich ubytkach należy ochronić obszary w pobliżu miazgi, stosując właściwe podścielenie, np. niewielką ilość wodorotlenku wapnia i cienką warstwę cementu szkłano-jonomerowego.
2. Zębinę i szkliwo należy wytrawić 37 %-owym żelem z kwasem fosforowym. Proces wytrawiania należy rozpocząć od szkliwa i następnie przejść do wytrawiania zębiny. Czas oddziaływania na szkliwo powinien wynosić od 20 do 60 s. Czas oddziaływania na zębinę nie powinien przekraczać 15 s.

Wskazówka: Stosowanie LuxaBond-Total Etch wymaga koniecznie wytrawiania opracowywanych powierzchni szkliwa i zębiny.

3. Spłukiwać wodą przez przynajmniej 15 s.
4. Usunąć duży nadmiar wody. Na opracowywanej powierzchni zębiny po procesie płukania powinna pozostawać równomiernie rozłożona wilgotna warstwa. W razie potrzeby powierzchnię zębiny należy zwilżyć lekko wilgotnym mikropędzelkiem.
5. 1 do 2 krople wstępnego środka wiążącego wmasować pędzelkiem w wytrawioną substancję zębową przez 15. Nadmiar usunąć np. papierowym sączkiem. Delikatnie odmuchać powietrzem niezawierającym oleju i wody. Powierzchnia powinna być pokryta równomierną wilgotną warstwą.
6. W zagłębieniu na palecie do mieszania przez ok. 5 s zmieszać 1 do 2 krople środka wiążącego A i środka wiążącego B w proporcji 1:1 i mikropędzelkiem wmasować w substancję zębową przez 20 sekund.
7. Ewentualny nadmiar środka wiążącego należy starannie usunąć i delikatnie odmuchać powietrzem niezawierającym oleju i wody, aż do uzyskania równomiernie wilgotnej powierzchni.
8. Jeśli jest to pożądane, LuxaBond-Total Etch utwardzić światłem przez przynajmniej 10 s, używając właściwego urządzenia do światłoutwardzania.
9. Zastosować materiał do odbudowy kikuta zęba (np. LuxaCore Z-Dual) lub cement mocujący (np. Vitique) zgodnie z instrukcją producenta.

Wskazówka: Czas obróbki cementu mocującego lub materiału do odbudowy kikuta zęba może ulec skróceniu w wyniku kontaktu z LuxaBond-Total Etch.

Wskazówka: Do mocowania wkładów typu onlay i koron zalecane jest użycie Vitique.

Skład

- Wstępny środek wiążący: etanolowy roztwór sulfinianu arylowego
- Środek wiążący A: hydrofilowa matryca żywiczna typu Bis-GMA, katalizator
- Środek wiążący B: hydrofilowa matryca żywiczna typu Bis-GMA, nadtlenuk benzoilu

Przechowywanie

- ▶ LuxaBond-Total Etch należy przechowywać w lodówce w temperaturze od 2 do 8°C.
- ▶ Po użyciu butelki należy natychmiast zamknąć.
- ▶ Nie stosować materiału po upływie terminu przydatności do użycia lub gdy ciecz ma żelowatą konsystencję.
- ▶ Zwrócić uwagę, aby nie zamienić zakrętek butelek środka wiążącego, aby uniknąć zakażenia krzyżowego.

Formy handlowe

Zestaw wprowadzający	
1 butelka zawierająca 5 ml wstępnego środka wiążącego, 1 butelka zawierająca 5 ml środka wiążącego A, 1 butelka zawierająca 5 ml środka wiążącego B, 1 strzykawka zawierająca 2 ml żelu wytrawiającego DMG Etching Gel, 25 szczotek endodontycznych Endobrushes Red, 25 szczotek endodontycznych Endobrushes Black, 3 końcówki Luer-Lock, 1 paleta do mieszania	REF 212384

Akcesoria	
Endobrushes Red	REF 212385
Endobrushes Black	REF 212386
Końcówki Luer-Lock White	REF 109942
DMG Etching Gel	REF 212873

Инструкция по применению:

Русский

Описание продукта

LuxaBond-Total Etch является усилителем адгезии двойного отверждения для эмали и дентина, предназначенным, прежде всего, для использования с композитами двойного отверждения и самоотверждающимися композитами, такими как LuxaCore Z-Dual. Требуется травление поверхностей эмали и дентина (технология Total Etch). Благодаря двойному отверждению LuxaBond-Total Etch может использоваться, в первую очередь, в корневом канале, куда с трудом проникает свет.

Показание к применению

Усилитель адгезии двойного отверждения для применения в сочетании с технологией Total Etch и композитным материалом для создания надстроек, цементирования корневого штифта и крепления коронок/мостов, вкладок и накладок.

Противопоказания

Запрещается использовать материал при наличии аллергии на какой-либо из его компонентов, в частности, на перекись бензоила, или при наличии контактной аллергии.

Основные меры предосторожности:

- ▶ Предназначено исключительно для применения в стоматологии!
- ▶ Хранить в недоступном для детей месте!
- ▶ Не допускайте попадания в глаза, на кожу и слизистую ротовой полости. В случае непреднамеренного попадания в глаза немедленно и тщательно промойте их большим количеством воды, при необходимости проконсультируйтесь с врачом. При случайном попадании на кожу немедленно промойте пораженный участок водой с мылом.

Побочные действия

- В единичных случаях не исключена контактная аллергия на компоненты материала.

Взаимодействие:

Содержащие эвгенол материалы, например, временные цементы или материалы для временного пломбирования корневого канала, могут препятствовать полимеризации.

- ▶ Не используйте данный материал вместе с содержащими эвгенол материалами и другими веществами, которые препятствуют полимеризации.

График работ

Время обработки смеси скрепляющего вещества А и В при хранении в защищенном от света месте	5 мин.
--	--------

Время воздействия травящего геля на эмаль	20–60 с
Время воздействия травящего геля на дентин	макс. 15 с
Время нанесения предварительно скрепляющего вещества	15 с
Время замешивания скрепляющего вещества А + В	5 с
Время нанесения скрепляющего вещества А + В	20 с
Время экспозиции LuxaBond-Total Etch	не менее 10 с

Указания по применению:

- Излучение световых приборов должно составлять 450 нм. Необходимо регулярно проводить их проверку. Интенсивность света должна составлять не менее 400 мВт/см². Разместите источник света как можно ближе к материалу.
- На поверхностях эмали и дентина обязательно используйте травящий гель.
- Во избежание преждевременной полимеризации под воздействием окружающего света материалы следует помещать на палитру для смешивания только непосредственно перед использованием.
- Протравленная поверхность или поверхность с нанесенным скрепляющим не должны подвергаться загрязнениям до следующей рабочей операции.
- Не удаляйте образующийся при обработке окисленный слой, поскольку он важен для сцепления с используемым в следующем слое.
- Учитывайте указания производителей всех материалов, используемых совместно с LuxaBond-Total Etch.

Рекомендуемый способ применения:

Использование в корневом канале, цементирование корневых штифтов, цементирование вкладок

1. Подготовьте корневой канал или полость зуба в соответствии с общими правилами адгезивной техники. Рекомендуем использовать коффердам.
2. Дентин и (при наличии) эмаль протравите 37%-м гелем на основе фосфорной кислоты. Травление следует начинать с эмали, переходя затем на дентин. Время воздействия на эмаль должно составлять от 20 до 60 с. Время воздействия на дентин не должно превышать 15 с.

Указание: При использовании LuxaBond-Total Etch абсолютно необходимо выполнить травление соответствующих поверхностей эмали и дентина.

3. Промойте водой в течение не менее 15 секунд.
4. Удалите крупные излишки воды. На обрабатываемой поверхности дентина после промывки должен оставаться равномерно влажный слой. При необходимости смочите поверхность дентина слегка влажной кисточкой.
5. Втирайте кисточкой 1–2 капли предварительно скрепляющего вещества в травленое зубное вещество в течение 15 с. Удалите излишки при помощи бумажного штифта. Осторожно продуйте воздухом, не содержащим масла и воды. Поверхность должна выглядеть равномерно влажной.
6. Смешайте 1–2 капли скрепляющего вещества А и В в углублении палитры для смешивания в соотношении 1:1 примерно 5 секунд, втирайте микрокисточкой в зубное вещество в течение 20 с.
7. Излишки скрепляющего вещества тщательно удалите с места препарирования бумажным штифтом и осторожно продуйте воздухом, не содержащим масла и воды, пока поверхность не будет выглядеть равномерно влажной.
8. Цемент-замазку используйте согласно указаниям производителя.

Указание: Время обработки цемент-замазки может сократиться вследствие контакта с гелем LuxaBond-Total Etch.

Указание: Для закрепления корневых штифтов рекомендуем использовать материал LuxaCore Z-Dual.

Указание: Для закрепления вкладок рекомендуем использовать материал Vitique.

Создание надстроек, цементирование коронок и мостов

Указание: Поскольку на границе между зубом и матрицей могут образовываться излишки материала (эффект слияния), применяйте матрицу, по возможности, только после применения скрепляющего вещества.

1. Подготовьте полость зуба в соответствии с общими правилами адгезивной техники. Срежьте края зубной эмали. Рекомендуем использовать коффердам. В глубоких полостях защитите близкие к пульпе области подходящей прокладкой, например, небольшим количеством гидроксида кальция и тонким слоем стеклоиономерного цемента.
2. Дентин и эмаль протравите 37%-м гелем на основе фосфорной кислоты. Травление следует начинать с эмали, переходя затем на дентин. Время воздействия на эмаль должно составлять от 20 до 60 с. Время воздействия на дентин не должно превышать 15 с.

Указание: При использовании LuxaBond-Total Etch абсолютно необходимо выполнить травление соответствующих поверхностей эмали и дентина.

3. Промойте водой в течение не менее 15 с.
4. Удалите большие излишки воды. На обрабатываемой поверхности дентина после промывки должен оставаться равномерно влажный слой. При необходимости смочите поверхность дентина слегка влажной кисточкой.
5. Втирайте кисточкой 1–2 капли предварительно скрепляющего вещества в травленое зубное вещество в течение 15 с. Удалите излишки при помощи бумажного штифта. Осторожно продуйте воздухом, не содержащим масла и воды. Поверхность должна выглядеть равномерно влажной.
6. Смешайте 1–2 капли скрепляющего вещества А и В в углублении палитры для смешивания в соотношении 1:1 примерно 5 секунд, втирайте микрокисточкой в зубное вещество в течение 20 секунд.
7. Тщательно удалите возможные излишки скрепляющего вещества и осторожно продуйте воздухом, не содержащим масла и воды, пока поверхность не будет выглядеть равномерно влажной.
8. При желании можно подвергнуть LuxaBond-Total Etch отверждению под воздействием подходящего светового прибора в течение не менее 10 с.
9. Применяйте материал для создания надстройки (например, LuxaCore Z-Dual) или цемент-замазку (например, Vitique) согласно указаниям производителя.

Указание: Время обработки цемент-замазки или материала для создания надстройки может сократиться вследствие контакта с гелем LuxaBond-Total Etch.

Указание: Для закрепления накладок и коронок рекомендуем использовать материал Vitique.

Состав

- Предварительно скрепляющее вещество: Этанольный раствор арилсульфината
- Скрепляющее вещество А: Гидрофильная матрица из дентальных смол на базе Bis-GMA, катализатор
- Скрепляющее вещество В: Гидрофильная матрица из дентальных смол на базе Bis-GMA, перекись бензоила

Хранение

- ▶ Храните LuxaBond-Total Etch в холодильнике при температуре от 2 до 8 °С.
- ▶ После использования бутылки необходимо немедленно закрыть.
- ▶ Не используйте материал по окончании срока годности или если он приобрел студенистую консистенцию.
- ▶ Во избежание перекрестного загрязнения следите за тем, чтобы не перепутать крышки бутылочек со скрепляющим средством.

Форма продажи:

Начальный набор	
1 бутылочка с 5 мл предварительно скрепляющего вещества, 1 бутылочка с 5 мл скрепляющего вещества А, 1 бутылочка с 5 мл скрепляющего вещества В, 1 шприц с 2 мл геля DMG Etching Gel, 25 щеток Endobrushes Red, 25 щеток Endobrushes Black, 3 наконечника Luer-Lock-Tips, 1 палитра для смешивания	REF 212384

Принадлежности	
Щетки Endobrushes Red	REF 212385
Щетки Endobrushes Black	REF 212386
Наконечники Luer-Lock-Tips White	REF 109942
Гель DMG Etching Gel	REF 212873